

COMMON ADVERSE DRUG REACTIONS OF ANTI-TB TREATMENT

Madalas na malain na reaksyon sa bulong para sa TB

MINOR ADVERSE REACTIONS BAKONG MALALANG REAKSYON

- ✓ **Gastrointestinal Intolerance**
Intoleransya sa tulak
- ✓ **Mild or localized skin reactions**
Simple o lokalisadong reaksyon sa kublit
- ✓ **Orange OR Red colored urine**
Kahel o pula an kolor na ihi
- ✓ **Burning sensation in the feet due to peripheral neuropathy**
Pagpaminhod kan bitis dahil an sa peripheral neuropathy
- ✓ **Flu like symptoms (fever and muscle pain)**
Mga sintomas na arog kan trangkaso (kalintura asin kulog nin kalamnan)

WHAT TO DO? ANO ANG DAPAT GIBUHON?

Continue TB medications while taking symptom-based treatment. Ipadagos an pag-inom nin bulong sa TB mantang nag-iinom man nin ibang bulong para sa ibang namamatian.

MAJOR ADVERSE REACTIONS MALALANG REAKSYON

- ✓ **Severe Skin rash due to hypersensitivity reactions**
Grabeng pantal sa kublit huli sa hypersensitivity reaction
- ✓ **Jaundice due to hepatitis**
Paninilaw kan mata asin kublit huli sa hepatitis
- ✓ **Impairment of visual acuity and color vision due to optic neuritis**
Paglabo asin problema sa paghiling sa kolor huli sa optic neuritis
- ✓ **Hearing impairment, ringing of the ears, dizziness due to damage of the eight cranial nerve**
Diperensya sa pagdangog, pag-ugong sa talinga, pagkahilo huli sa danyos sa ugat sa talinga

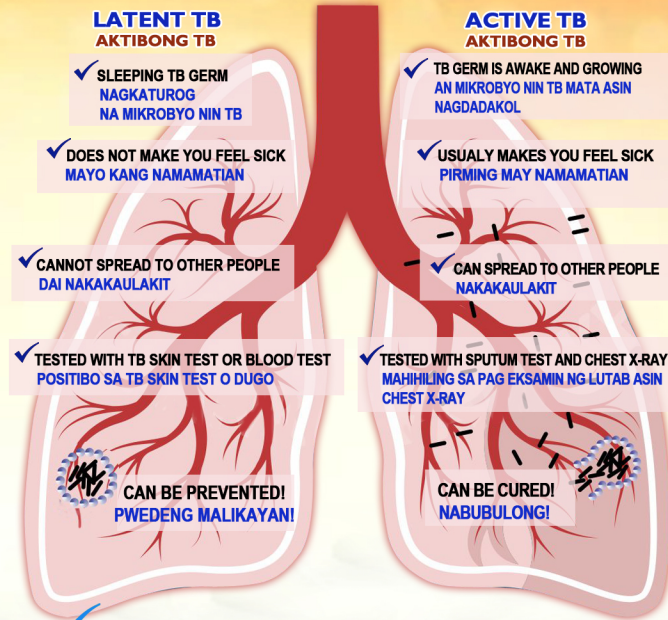
WHAT TO DO? ANO AN DAPAT GIBUHON?

STOP TB medications and refer to specialist. Punduhon ang pag-inom nin bulong sa TB asin magpahiling sa espesiyalista.



PREVENTION AND CONTROL

Paglikay asin Pagkontrol



- ✓ Wash your hands after coughing or sneezing
Hugasan ang kamot pagkatapos mag-abo o mag-atsing

- ✓ Wear Face mask
Magsulot nin face mask

- ✓ Cover mouth with tissue when coughing or sneezing then seal the tissue in a plastic bag, and dispose
Takpan an ngimot nin tisyu kun nag-aabo o nag-aatsing dangan ilaog an tisyu sa sarong plastic bag, asin iapon

- ✓ Do not spit anywhere
Dai maglutab kung sain sain

- ✓ Use a fan or open windows to move around fresh air
Maggamit nin bentilador o buksan an mga bintana tanganing makalibot an preskong duros

Latent TB infection can also be prevented from becoming an Active TB disease thru TB Preventive Treatment (TPT). Consult your doctor.

An latent TB infection ay pwedeng maibitaran na maging aktibong TB sa paagi kan TB preventive treatment (TPT). Magkonsulta sa saimong doktor.



PHILIPPINE COLLEGE OF CHEST PHYSICIANS

84A Malakas Street Pinyahan, Diliman Quezon City, Philippines

Phone: +632 9249204

Send us an email: secretariat@philchest.org

Printing made possible through a CME grant from:

Natrapharm

RiteMED

The translation of the language was done by Dr. Jan Fernando and Dr. Sonny Sendon
Edited by Dr. Sonny Sendon



PHILIPPINE COLLEGE OF CHEST PHYSICIANS

TB Council

SYMPTOMS

Sintomas

DO I HAVE TB? IGWA KAYA AKONG TB?

Any of the following 4 Cardinal symptoms, lasting two weeks or more: Arin man sa minasunod na mga panginot na sintomas, na minaabot nin duwang semana o labi pa:

- ✓ Cough
Abo
- ✓ Unexplained fever
Dai maipaliwanag na kalintura
- ✓ Unexplained weight loss
Dai maipaliwanag na pagbaba kan timbang
- ✓ Night sweats
Ginaganot pag bangi

Others:
Iba pang Sintomas:

- ✓ Chest or back pain
Makulog na daghan asin likod
- ✓ Shortness of breath
Kinakapos an paghango
- ✓ Coughing out of blood
Nag-aabo nin plema na may dugo



Consult your doctor if you have these signs and symptoms to find out if you have TB. Because TB is treatable.

Magkonsulta sa saimong doktor kun igwa ka kan mga senyales asin sintomas na ini tanganing maaraman kun ika igwa nin TB. Huli ta an TB pwedeng bolongon.